

NUMÉRO 1 | 2023

# parole en action

## LA PAROLE DE DIEU RÉTABLIT DES CŒURS BRISÉS !

« Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix. Moi, je ne vous donne pas comme le monde donne. Que votre cœur ne se trouble pas et ne s'alarme pas. »

—Jean 14.27

### DANS CE NUMÉRO :

Une victime d'enlèvement trouve la paix grâce à la Parole de Dieu.

**Page 4**

Votre don de la Parole de Dieu habilite des femmes.

**Page 5**

Les Saintes Écritures aident à préserver le mariage d'Ayuba.

**Page 7**



Société biblique  
canadienne

# Une réflexion de M. Das



## ■ La Parole de Dieu procure la paix en période de peur et d'incertitude.

Bien des gens ont récemment vécu une période difficile, mais la Parole de Dieu est toujours là, même durant les tempêtes les plus violentes, procurant une paix inébranlable à quiconque y croit. La Parole est un véritable fondement pour nos âmes.

Nous avons vu Dieu apporter la paix et transformer des centaines de milliers de vies par l'entremise de sa Parole.

Grâce à votre fidèle collaboration, des gens de tous les coins du monde qui ont été victimes d'exploitation, de la traite des personnes, d'esclavage et de mauvais traitements découvrent tant une paix qui les transforme que la véritable liberté, en Christ-Jésus.

Votre soutien a permis de soutenir la foi là où la croyance est supprimée et où l'Église est persécutée. Vous avez été présents là où des traumatismes paralysent la vie et où des jeunes à la dérive sont à risque. Vous avez de plus aidé des gens à entendre la voix de Dieu durant leurs moments les plus sombres. Merci pour votre don inégalé.

Vous nous permettez non seulement de remettre la Bible à davantage de gens, mais également d'aider ces derniers à la comprendre, à interagir avec elle et à approfondir leur relation avec Jésus-Christ.

Merci de nous aider à offrir la Parole de Dieu à plus de gens et à voir davantage de personnes vivre dans la paix qui accompagne la connaissance de Dieu.

Au service du Seigneur.

Le président,

**Rupen Das**

« Oui, le bonheur et la grâce m'accompagneront tous les jours de ma vie... » Psaume 23(22).6



**Société biblique  
canadienne**

1025, rue Saint-Jean, Québec QC G1R 1R9

Tél. : 514-524-7873 | Sans frais : 1-877-524-7873

Télex. : 514-524-6116 | Courriel : [info@societebiblique.ca](mailto:info@societebiblique.ca)

[www.societebiblique.ca](http://www.societebiblique.ca)

**NOTA :** Nous avons modifié certains noms et certaines photos, dans la présente infolettre, pour fins de sécurité et de vie privée.

## POUR FAIRE UN DON :

**NUMÉRO SANS FRAIS :** 1-877-524-7873

**DON EN LIGNE :** [societebiblique.ca/wawjan23](http://societebiblique.ca/wawjan23)

**PAR LA POSTE :** 1025, rue Saint-Jean, Québec QC G1R 1R9



**Centre Canadien pour  
les Organismes de  
Bienfaisance Chrétiens**

**MEMBRE AGRÉÉ**

La Société biblique canadienne est membre du Centre Canadien pour les Organismes de Bienfaisance Chrétiens. Cela

signifie que nous respectons des normes rigoureuses en matière de déontologie et d'exploitation. Le sceau du Centre canadien prouve notre engagement envers l'intégrité et l'excellence.

### Votre don d'une Bible : une bouée de sauvetage pour des soldats !

■ La Parole de Dieu transforme la vie de soldats, en Ukraine. Grâce à votre aide, la Société biblique canadienne rend la Bible accessible à des soldats et à des civils en Ukraine, depuis le début de la guerre.

De dire Serhii, un commandant d'unité militaire : « Il est très important que les soldats aient la Bible. Vivant parfois des situations très difficiles, beaucoup d'entre eux prient Dieu. Ils ne croyaient peut-être pas en lui auparavant, mais ils se tournent maintenant vers lui. Pour nombre d'entre eux, la Bible est une bouée de sauvetage. »

« Alors, pour ceux qui vivent d'énormes pressions à la ligne de front, le fait d'avoir cette Bible dans leur poche leur permet de trouver les mots dont ils ont précisément besoin à ce moment-là. C'est très important. Merci ! »

Un autre soldat ouvre sa Bible lors de situations désespérées. « Vous ne le croirez peut-être pas, dit-il, mais je trouve chaque fois une réponse. La Bible m'offre une porte de sortie ! Je fais ce que dit la Bible et tout se passe bien. »

Merci de prier et d'aider à faire part de la Parole de Dieu, en Ukraine.



« Après toutes les horreurs de la guerre que j'ai vécues, Dieu s'est révélé à moi et m'a amené à croire en son existence. Je suis tellement reconnaissant envers lui d'être ici, vivant, et pour la Bible que j'ai reçue. J'espère n'en être qu'au début de mon cheminement spirituel. »

—Artem, 25 ans, militaire ukrainien

LA TRADUCTION BIBLIQUE TRANSFORME DES VIES !

## Vous nous aidez à rejoindre davantage de gens par la traduction de la Bible



Presque **deux fois par semaine**, quelqu'un en vient à entendre Dieu lui parler dans la langue de son cœur pour la première fois.



Les Saintes Écritures ont été offertes en **77 langues** outre le français et l'anglais, au Canada.



**426 630 Bibles, Nouveaux Testaments et Sélections bibliques** ont été distribués au Canada.



Nos donateurs et donatrices ont directement appuyé **46 initiatives d'œuvre et de traduction bibliques dans 33 pays** autres que le Canada, en plus de soutenir du travail de collaboration effectué avec l'Alliance biblique universelle.

## Merci d'avoir aidé Joram à se rétablir grâce à la Parole de Dieu

■ Un jour, après le travail, Joram a hélé une voiture qui passait par là en vue de se rendre à la maison. Le conducteur l'a cependant amené dans un endroit isolé de sa ville, en Syrie, sortant alors une arme à feu.

*« Qu'est-ce qui va m'arriver ? » pensa Joram.  
« Mon Dieu, s'il te plaît, aie pitié de moi ! »*

Après avoir souffert en silence, Joram s'est joint à un groupe d'accompagnement de personnes traumatisées à la lumière de la Bible où il a pu faire part de cette expérience effrayante. Dans la Parole de Dieu, Joram a rencontré un Dieu bienveillant qui est toujours près des gens au cœur brisé, remettant sa vie à Jésus.

Joram est aujourd'hui complètement différent. Autrefois timide, il est devenu un leader confiant et souriant dans sa communauté.

Voilà le pouvoir que votre don de la Parole de Dieu a de guérir des cœurs brisés et de restaurer des

vies traumatisées. Merci d'avoir ouvert votre cœur à des gens ayant de profonds besoins et d'aider à transformer des vies par l'entremise de la Bible.



## VOTRE DON À L'ŒUVRE, TRANSFORMANT DES VIES AU CANADA

### Vous aidez Terry à cheminer des ténèbres vers la lumière

■ De nombreuses familles aux prises avec la pauvreté habitent le secteur nord de Winnipeg. Les jeunes du quartier subissent constamment l'attrait des gangs et de la drogue. C'est justement dans ce quartier que l'organisme Inner City Youth Alive (ICYA) œuvre depuis près de 35 ans.

Grâce à votre soutien, la Société biblique canadienne fournit des Bibles et des ressources bibliques qui changent les choses pour des jeunes de Winnipeg.

Terry, l'un d'eux, avait 13 ans à son arrivée chez ICYA, issu d'une situation familiale difficile, pleine de mauvais traitements, de négligence, de violence, de drogue et d'alcool. Il lui arrivait même d'apporter une arme aux réunions des jeunes.

Les membres du personnel de ICYA ont tissé de solides liens avec Terry, lui faisant part de la Parole de Dieu et de l'amour du Christ. Aujourd'hui, Terry est un jeune homme de Dieu,

un mari aimant, le père d'une fillette et un leader compatissant au service d'autrui, chez ICYA. Il cherche à démontrer l'amour rédempteur de Dieu à d'autres jeunes autochtones du Manitoba.

Autrefois un jeune qui était perdu et qui se cherchait, Terry a changé du tout au tout, se servant maintenant des ressources bibliques que vous aidez à fournir pour faire part de l'évangile à de jeunes leaders de la communauté. Merci d'aider à transformer des jeunes grâce à vos généreux dons.



## Vous aidez à soulager la soif de la Parole de Dieu

■ Vos dons continuent de fournir les Saintes Écritures à des nations qui sont soif de la Parole de Dieu, de par le monde. Rien qu'à Cuba, votre don de la Parole de Dieu favorise l'évangélisation, la formation de disciples, la croissance de l'Église et le perfectionnement du leadership chez toutes les confessions !

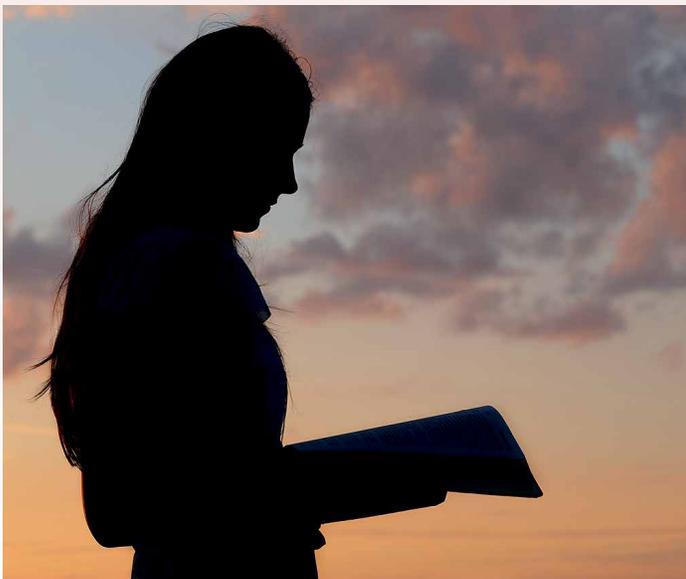
Grâce à votre soutien,  
nous avons pu, depuis 2021,  
distribuer plus de  
**270 000 ressources bibliques,**  
dont plus de **120 000 Bibles.**



### HABILITER DES FEMMES GRÂCE À LA PAROLE DE DIEU

## Votre don de la Parole de Dieu transforme des femmes comme Farah

■ Il n'est pas facile d'être une femme, en de nombreux endroits du Moyen-Orient. Dans bien des cas, la culture locale limite grandement la contribution que les femmes peuvent apporter à la société, hors de leur foyer. On s'attend à ce qu'une femme fasse la cuisine et le ménage, en plus d'élever les enfants toute seule.



L'Organisation mondiale de la Santé estime qu'environ 30 pour 100 des femmes, dans le monde, font l'objet de violence au cours de leur vie.<sup>1</sup>

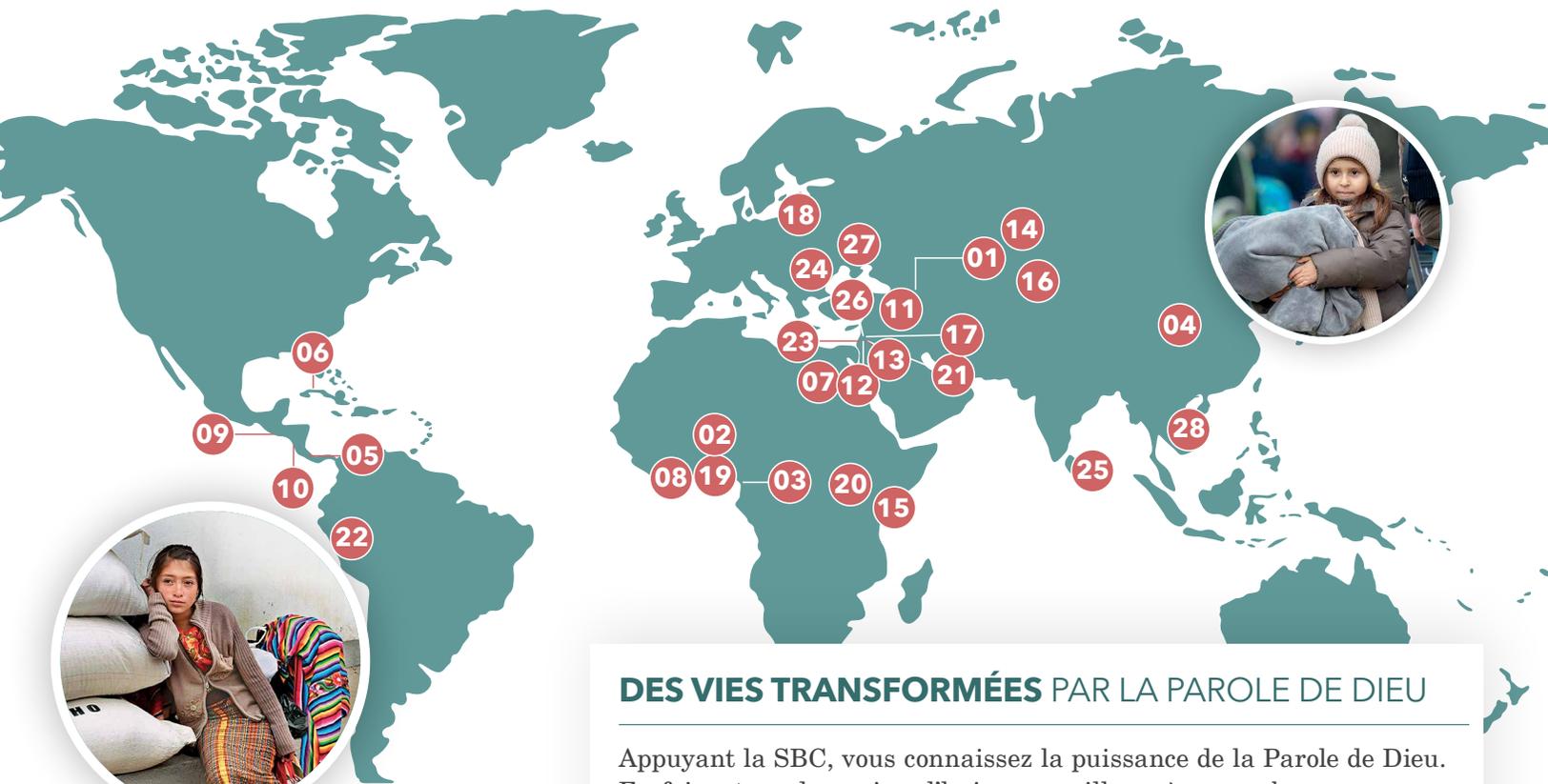
La Bible présente une image bien différente et bien plus dynamique de ce que peut être une femme, et de ce que Dieu attend d'elle. Ainsi, la Parole de Dieu enseigne aux femmes qu'elles sont créées à l'image d'un Dieu qui les aime et les chérit. Le message de la Bible confère de la dignité aux femmes.

Voilà pourquoi vous touchez si profondément des femmes en nous aidant à leur fournir des Bibles ainsi que le soutien d'autres femmes, au sein de groupes d'étude biblique. Farah, une femme de la région arabo-israélienne, a récemment découvert cet espoir.

*« En lisant la Bible, je vois de l'amour », dit Farah. « J'ai également appris que Dieu m'aime comme je suis. »*

Ensemble, nous pouvons habiliter d'autres femmes grâce à la Parole de Dieu et leur offrir l'espoir et le réconfort que procure la connaissance de Dieu, même dans les situations les plus difficiles.

1. <https://www.who.int/fr/news-room/fact-sheets/detail/violence-against-women>



## DES VIES TRANSFORMÉES PAR LA PAROLE DE DIEU

Appuyant la SBC, vous connaissez la puissance de la Parole de Dieu. En faisant un don aujourd'hui, vous veillerez à ce que beaucoup d'autres personnes puissent vivre la transformation qui se produit quand on entend Dieu parler par l'entremise de sa Parole !

### Initiatives mondiales choisies

- 01 **Arménie** - Saintes Écritures pour enfants dans le besoin
- 02 **Burkina Faso** - Transcription de la Bible mooré en braille
- 03 **Cameroun** - La Parole de Dieu à l'intention de filles et de mères célibataires victimes d'exploitation sexuelle
- 04 **Chine** - Bibles audio et en braille pour malvoyants  
Bibles abordables pour des millions en Chine  
Traduction biblique à l'intention de groupes minoritaires
- 05 **Costa Rica** - Saintes Écritures en espagnol  
Bibles en braille pour enfants et adultes
- 06 **Cuba** - Traduction en langue des signes cubaine  
Une Bible pour chaque Cubain
- 07 **Égypte** - Saintes Écritures pour enfants pauvres et leur famille
- 08 **Ghana** - Sauvetage d'adolescentes vulnérables de la traite sexuelle grâce à la Parole de Dieu
- 09 **Guatemala** - La Parole de Dieu à l'intention de jeunes victimes de la traite sexuelle
- 10 **Honduras** - La Parole de Dieu dans le pays le plus violent du monde
- 11 **Iraq** - Les Saintes Écritures pour l'Église persécutée
- 12 **Israël** - Production d'une Bible annotée devant permettre aux locuteurs de l'hébreu d'interagir avec la Bible en hébreu moderne
- 13 **Jordanie** - La Parole de Dieu à l'intention de réfugiés
- 14 **Kazakhstan** - Portions de la Bible à gros caractères, en russe, pour déficients visuels
- 15 **Kenya** - Bibles pour déficients visuels d'âge scolaire
- 16 **Kirghizistan** - Textes bibliques pour femmes de la culture islamique
- 17 **Liban** - Accompagnement des personnes traumatisées (APTe) à l'intention de réfugiés irakiens et syriens
- 18 **Lituanie** - Traduction du Nouveau Testament en langue des signes lituanienne
- 19 **Nigéria** - Saintes Écritures à l'intention de personnes déplacées
- 20 **Ouganda** - Les Saintes Écritures à l'intention des malvoyants
- 21 **Palestine** - Accompagnement des personnes traumatisées fondé sur la Parole de Dieu
- 22 **Pérou** - Offre des Saintes Écritures et de déjeuners à des enfants nécessiteux
- 23 **Région arabo-israélienne** - Habiller des femmes et des familles par l'interaction avec les Saintes Écritures
- 24 **Roumanie** - Faire part de l'amour de Dieu à des enfants atteints du syndrome de Down  
Guérir les blessures laissées par les traumatismes
- 25 **Sri Lanka** - Bibles audio et en braille pour malvoyants
- 26 **Syrie** - Accompagnement des personnes traumatisées fondé sur les Saintes Écritures
- 27 **Ukraine** - Des Bibles et des ressources pour personnes en détresse, en Ukraine
- 28 **Vietnam** - Première Bible en dialecte nung chao

POUR EN SAVOIR PLUS, VOYEZ :  
[www.societebiblique.ca](http://www.societebiblique.ca)

## Grâce à votre soutien, Ayuba a un mariage plus fort que jamais



■ Après dix ans de mariage, Ayuba était fatigué et déprimé. Autrefois un lieu de joie, son foyer n'était plus qu'incompréhensions, querelles et déceptions. En outre, sans emploi, Ayuba ne pouvait plus subvenir aux besoins de sa famille comme par le passé. Il était accablé par sa femme qui lui demandait des choses qu'il ne pouvait

plus se permettre, devenant davantage honteux, frustré et isolé au fil des jours.

Ayuba songeait même à quitter sa famille pour de bon, jusqu'au jour où il est tombé, à la radio, sur une séance hebdomadaire de l'initiative d'accompagnement de personnes traumatisées à la lumière de la Bible.

Les séances de ce programme d'étude collective axé sur la Bible aident les participants à cerner leur douleur, à exprimer leur souffrance, à déposer leur peine au pied de la croix du Christ pour fins de guérison et, si le traumatisme est attribuable aux gestes d'une autre personne, à pardonner à l'opresseur.

Depuis qu'Ayuba a fréquenté l'initiative d'accompagnement axée sur la Bible, sa femme et lui se sont pardonnés. Grâce à de généreux dons provenant du Canada, Ayuba ne songe plus à quitter sa famille, étant plutôt reconnaissant envers cette dernière et envers le rétablissement de leur relation.

Merci pour votre généreux soutien, lequel permet de guérir des cœurs et de réunir des familles.

## La Bible démystifiée



SUNDER KRISHNAN



LORNA DUECK



KEVIN GARRATT

# ÉCOUTER MAINTENANT

## UN BALADO

### DE LA

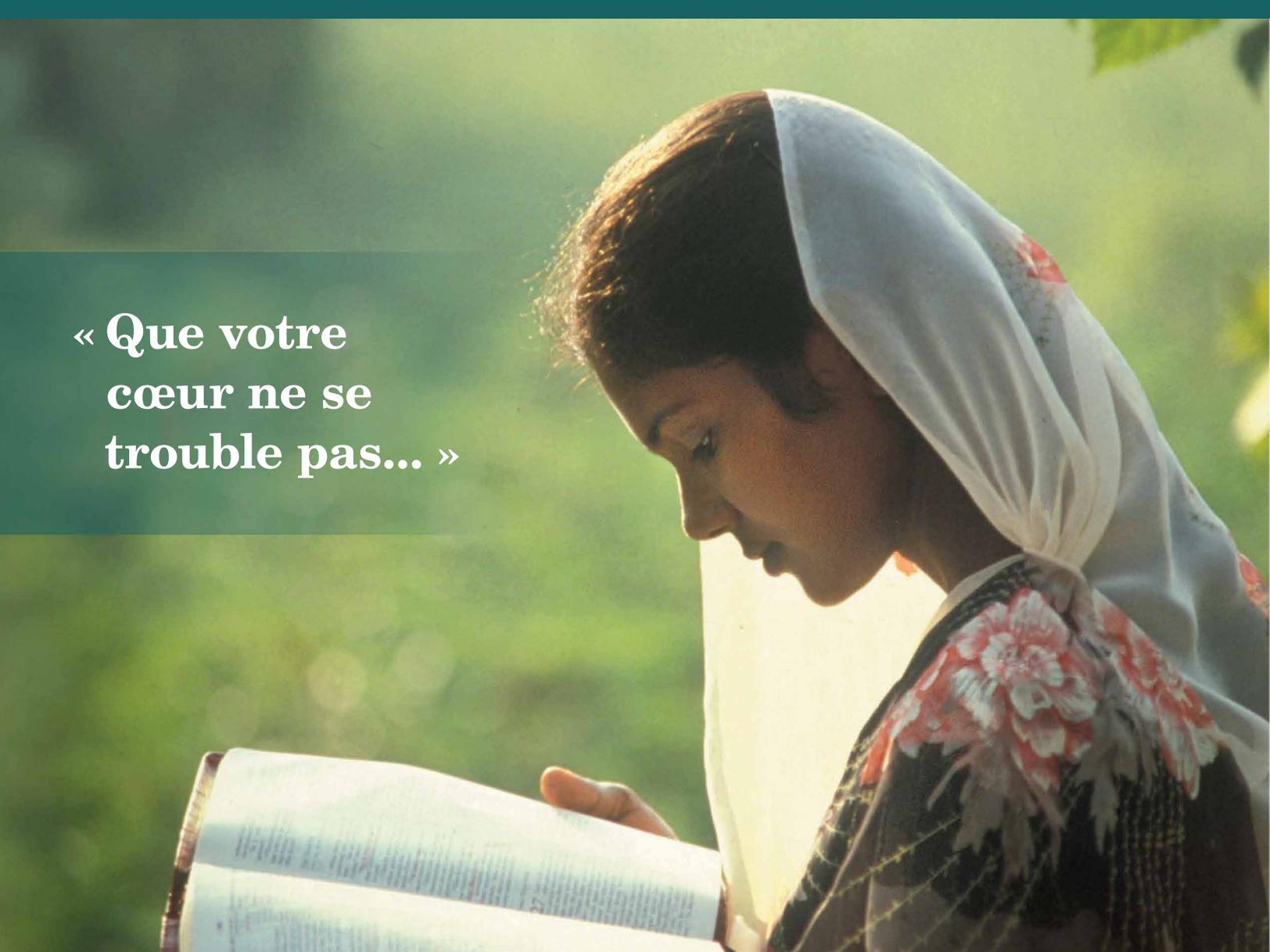
## Société biblique canadienne

La Bible démystifiée nous offre des entrevues en compagnie de leaders de la culture et de l'œuvre chrétienne, ainsi que de penseurs bibliques qui nous encouragent à plonger dans la Bible et à la comprendre. (En anglais seulement)

ACCESSIBLE SUR



[www.scriptureuntangled.ca](http://www.scriptureuntangled.ca)



« Que votre cœur ne se trouble pas... »

## La Parole de Dieu guérit des vies et des cœurs brisés

Aujourd'hui, des millions de personnes souffrent de honte, de chagrin et de perte. Parmi ces hommes, ces femmes et ces enfants en difficulté, il y a des réfugiés, des détenus et des victimes de violence vivant en des régions difficiles du monde.

Dieu se soucie pourtant des gens souffrants ; conscient de leur douleur, il les invite à trouver de l'espoir et du réconfort en sa présence bienveillante. Vous pouvez permettre cela en appuyant la Société biblique canadienne et en faisant part de la puissance de guérison de la Parole de Dieu à des gens qui sont profondément dans le besoin, aujourd'hui.

**AIDEZ-NOUS À FOURNIR DES BIBLES À CUBA, AU KIRGHIZISTAN ET EN D'AUTRES ENDROITS OÙ LES GENS RÊVENT D'ENTENDRE DIEU LEUR PARLER.**